

67.39 If the player opts for War, he must place an additional wager equal to his initial wager. The dealer draws three cards from the deck and deals the next card to the player face up. The dealer then draws three more cards from the deck and deals himself the next card face up. The dealer then compares his card to that of the player:

1° if the player's card is of higher rank than that of the dealer, the initial wager is a winning wager and is paid 1 to 1;

2° if the player's card is of lower rank than that of the dealer, he loses his wagers;

3° if the player's card is of equal rank to that of the dealer, the wagers are winning and the initial and additional wagers are paid out at 1 to 1.

67.40 In addition to the initial wager, the player can place a supplemental wager. The supplemental wager must be placed on the designated area of the table layout before the dealer announces "No more bets". It is a winning wager if the first card dealt to the player is of equal rank to that of the dealer. The winning supplemental wager pays 10 to 1."

6. Section 86 of the said By-law is replaced by the following section:

"**86.** The holder of a valid ticket must, if it is a winning ticket, present it for payment at the location and within the time limit stipulated on the ticket. The payment is made to the holder of the valid winning ticket."

7. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3438

Gouvernement du Québec

O.C. 122-2000, 9 February 2000

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31)

Fiscal administration
— Amendments

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration

WHEREAS under first paragraph of section 96 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31), amended by section 283 of chapter 83 of the statutes of 1999, the Government may make regulations, in particular, to prescribe the measures required to carry out this Act;

WHEREAS under the second paragraph of section 31 of that Act, amended by section 34 of chapter 65 of the statutes of 1999, the Government may make regulations to determine that a refund owing to a person by reason of the application of a fiscal law may also be allocated to the payment of any amount for which that person is in debt to the State under an Act other than a fiscal law;

WHEREAS the Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r. 1) was made under that Act;

WHEREAS it is expedient, for the purpose of ensuring better collection of accounts receivable for family benefits paid without entitlement, to amend that Regulation to allow the allocation of a refund owing under a fiscal law to the payment of such benefits;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without prior publication as prescribed in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed therein warrants it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed therein so warrants;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed by the Regulation warrants the absence of prior publication and such coming into force;

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Minister of Revenue:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration, attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration*

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31, s. 31, 2nd par., s. 96, 1st par.; 1999, c. 65, s. 34; 1999, c. 83, s. 283)

1. Section 31R1 of the Regulation respecting fiscal administration is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing the portion before subparagraph *a* by the following:

“**31R1.** The Minister may allocate a refund due to a person by reason of the application of a fiscal law, to the payment of any amount for which that person is indebted to the State under the following Acts:”;

(2) by replacing subparagraph *c* by the following:

“(c) the Act respecting financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3);”;

(3) by adding, after subparagraph *c*, the following paragraph:

“(d) the Act respecting family benefits (R.S.Q., c. P-19.1).”.

2. Section 31R2 of the Regulation is amended by replacing the portion before paragraph *a* by the following:

“**31R2.** For the purposes of the allocation, the Minister receives, from each Minister or body responsible for the application or the administration of an Act referred to in section 31R1, the following particulars concerning the persons indebted under the Act applied:”.

3. Section 31R3 of the Regulation is replaced by the following:

“**31R3.** Where the Minister receives the information described in section 31R2 respecting a debtor and a refund must be paid to that debtor by reason of the application of a fiscal law, the Minister deducts the amount of the debtor’s debt from the refund.”.

4. Section 31R4 of the Regulation is amended by replacing the portion of the first paragraph before subparagraph *a* by the following:

“**31R4.** After the allocation provided for in section 31R3, the Minister sends to each Minister or body concerned the following particulars concerning the debtor:”.

5. Section 31R5 of the Regulation is replaced by the following:

“**31R5.** The Minister also sends to each concerned Minister or body a list of the debtors for whom no allocation has been made.”.

6. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3437

Gouvernement du Québec

O.C. 142-2000, 16 February 2000

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Collège des médecins du Québec — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit or specialist’s certificate

Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit or specialist’s certificate by the Collège des médecins du Québec

WHEREAS, under section 3 of the Medical Act (R.S.Q., c. M-9), subject to that Act, the Collège des médecins du Québec and its members shall be governed by the Professional Code (R.S.Q., c. C-26);

WHEREAS, under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code, the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purpose of issuing a permit or specialist’s certificate;

WHEREAS, pursuant to section 94.1 of the Professional Code, the Bureau of a professional order may, in a regulation that it is authorized to make under that Code or under an Act constituting the professional order, make compulsory a standard established by a government or body and it may provide that reference to such a standard includes any subsequent amendment to it;

* The Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r.1) was last amended by the Regulation made by Order in Council n° 1454-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5207). For previous amendments, see the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 September 1999.